

Brukerveiledning

Modell Serie 2000XL

Kjære kunde,

du har kjøpt et produkt av svært høy kvalitet.

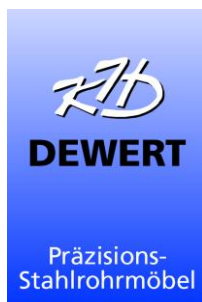
Bruk av de beste materialene fra kjente leverandører garanterer full funksjonalitet i mange år fremover, forutsatt at produktet brukes på faglig og funksjonsmessig riktig måte og at man tar hensyn til punktene som beskrives i brukerveiledningen.

Hvis du likevel finner grunn til å klage, ber vi deg ta kontakt med oss.

Vi tar gjerne imot ideer fra brukere av produktene våre.

Innhold

1.	Sikkerhetsbestemmelser	2
1.1	Symboler	2
1.2	Standarder	2
1.3	Sikkerhetsbestemmelser	2
1.4	Bruksformål	3
1.5	Instrukser for oppstilling og bruk	3
1.6	Igangsetting	3
1.7	Sikkerhetsinstrukser	3
1.8	Inngangspartiet	4
1.9	Modellbetegnelse og typeskilting	4
1.10	Serienummerets betydning	5
2.	Bruksanvisning	5
2.1	Konstruksjonens oppbygging	5
2.2	Høydejustering	5
2.3	Justering av hodedelen	6
2.4	Justering av de øvrige seksjonene	6
2.5	Betjening av kjørlarhet (modellavhengig hhv. valgfri)	7
2.6	Ytterligere utstyr	7
2.7	Ekkokardiografibenker	8
3.	Ytterligere tilbehør (for brukerspesifikk benkekonfigurasjon), i utdrag	9
4.	Tekniske data	9
4.1	Enkeltmodeller i serien 2000XL	9
4.2	Tekniske data elektromotor	12
4.3	Tekniske data hydraulikk	12
5.	Rengjøringsforskrifter	13
6.	Vedlikehold og teknisk kontroll	13
7.	Sikkerhetsinnretninger	14
8.	Meldeplikt	15
9.	Avfallsbehandling	15
10.	Samsvarserklæring	16



K.H. DEWERT GmbH
Vollmestr. 7
D-33649 Bielefeld
Tyskland
Telf. +49 / 521 400 27- 0
Faks +49 / 521 400 27 -27
info@khdewert.de
www.khdewert.de

Med forbehold om material- og konstruksjonsendringer som følge av den tekniske utviklingen.

Dette produktet er ikke godkjent for det amerikanske markedet. Distribusjon og bruk av produktet i disse markedene, inkludert via tredjeparter, er forbudt av produsenten.

1. Sikkerhetsbestemmelser

1.1 Symboler



Sikkerhetsinstruksjoner og viktige avsnitt i denne håndboken er markert med symbolene du ser her. Les disse instruksene nøye.

Symboler som befinner seg på benken, alt etter utstyr:

Ta hensyn til bruksanvisningen:



Varsel mot skade grunnet klemming:



OBS, potensiell farekilde



Tilkopling for potensialutjevning iht. DIN 42801:



1.2 Standarder

Denne benken er utviklet og produsert i henhold til nasjonale og internasjonale forskrifter. Dermed sikres en høy enhetssikkerhet. Modellene som beskrives her overholder følgende direktiver:

- EU-direktivet 2017/745
- DIN EN IEC 60601-1
- DIN EN ISO 14971
- Vornorm DIN VDE V 0750-2-52-2 (VDE V 0750-2-52-2):2021-10 delvis basert på
- DIN EN IEC 62353
- DIN EN ISO 10993-5/-10
- DGUV forskrift 3

Enheten er iht. EU-direktivet 2017/745 (MDR) et medisinsk produkt i klasse 1.

1.3 Sikkerhetsbestemmelser

Dette kapittelet inneholder en sammenstilling av de viktigste sikkerhetstekniske informasjonene:



Riktig betjening av benken er helt nødvendig for sikker drift. Gjør deg derfor kjent med innholdet i bruksanvisningen før du tar i bruk benken. Vi anbefaler at bruksanvisningen oppbevares i nærheten av benken.

Benken får kun benyttes av godkjente, opplærte sakkyndige personer, som kjenner justeringsmulighetene til mekanikken godt eller som forstår dem etter å ha lest bruksanvisningen. Produsenten kan ikke stilles til ansvar for skader som er forårsaket eller oppstår grunnet at benken brukes av uvedkommende personer. Ingen tredjeparts enheter må installeres uten samråd med oss eller føres i sengens bevegelsesretning på en slik måte at det oppstår et mulig farepotensial.



Brukeren må sørge for at ikke uvedkommende har tilgang til benken eller kan benytte den når den ikke er under oppsikt. Når man forlater benken, må den sikres slik at uvedkommende ikke kan justere den.

Ved hver justeringsprosess må du påse at sikkerhetsavstanden til benken overholdes. Man må være spesielt oppmerksom på armene, bena og føttene til brukeren og pasienten - **FARE FOR KLEMMING!**



Forsikre deg om at det ikke befinner seg noen gjenstander rundt eller over / under benken!

1.4 Bruksformål

Benken er ment brukt for at pasienten skal ligge riktig under helings- og sykebehandlingen, undersøkelsen, massasjen og helseterapien. Betjeningen av benken og leggingen av pasienten på benken får kun utføres av faglig opplært personal som har gjennomgått opplæring eller som har erfaring med liknende medisinske produkter og dermed har kunnskaper om faglig bruk og kjenner de farene som kan oppstå.

Utstyrt med alternativene kjørbarhet (ikke hjul-løfte-system), sidegitter og skyvehåndtak utvides benkens bruksmuligheter og det tas også hensyn til riktig liggeposisjon for pasienten under transport til stedene hvor for- eller etterbehandlingen finner sted. Under oppsyn kan pasienten også ligge på benken i oppvåkingsfasen etter et inngrep. Ellers er det kun tillatt å bevege benken i rommet for utføring av rengjøring eller for å få tilgang til pasienten.

Benken er kun utviklet for bygninger og normale omgivelsesforhold og kan benyttes i følgende områder: I laboratorier, ved legekontorer, i rom som er egnet til undersøkelse og behandling, på sykehus, klinikker, innen fysioterapi og ergoterapi. Benken får ikke brukes under operasjoner. Benkens levetid beregnes til 10 år hhv. 100 000 driftssykluser (Doppeltstempel = 1 x kjøre opp og ned).

1.5 Instruksjoner for oppstilling og bruk

I innpakket tilstand kan benken stå i følgende omgivelser i ca. 3 måneder:

Transport/lagringstemperatur: -20° til +50°C

Driftstemperatur: +10° til +40°C

Relativ luftfuktighet: 30 % til 75 %

Lufttrykk: 800 hPa til 1060 hPa

For transport i kjøretøy må benken sikres slik at den ikke sklir. Man må stanse rullene (valgfritt utstyr) og foreta ytterligere tiltak.



For oppstilling av benken må den ikke heves i hodedelen, hodedelen eller utløsnings-mekanismen kan ødelegges. Hev benken i understellet på høyre og venstre side.

Benken må stå på et jevnt og rett underlag og den må stå sikkert på føttene eller hjulene. Før bruk må bremsene til hjulene aktiveres og funksjonen må sikres.

Ved transport av benken må den kun bæres ved understellet, IKKE på overrammen

1.6 Igangsetting

Benken leveres i driftsklar tilstand. Ta nettkabelen ut av folieemballasjen på benkens understell og koble den til en fast installert stikkontakt. Ved legging av nettkabelen må du påse at kabelen ikke klemmes, kjøres over eller belastes på annen måte. Fest hjulene (valgfritt) eller hjulsystemet (valgfritt), Som eier/bruker av benken må du gjennomføre en funksjonskontroll når benken er oppstilt. Før den tas i bruk må benken rengjøres slik at transportmuss fjernes. Pass på at ingen forbindelseskabel fra hånd- eller fotbryteren til motoren klemmes inne i mekanikken og dermed skades. Drift i eksplosjonsutsatte områder er ikke tillatt.

Installasjonsinstruksjoner: For å utelukke mulig innfangning / blåmerker mellom sofaen eller en av dens deler og et objekt, må det ikke være gjenstander i sofaens bevegelsesområde.

1.7 Sikkerhetsinstruksjoner

Denne benken får kun benyttes til de formålene den er ment brukt til. Enhver annen bruk er ulovlig og muligens farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår grunnet feilaktig bruk. Legging av pasienten ved forberedelse av behandling/undersøkelse får kun utføres av fagkyndig personal.

OBS: Denne benken er ikke egnet for bruk under operasjoner.
















Før og under høydejusteringen av benken må man påse at ingen personer eller gjenstander befinner seg i benkens justeringsområde hhv. ingen personer håndterer på understellet.



Dette gjelder: Under høydejusteringen får man ikke ta eller trække inn i eller under benken. Høydejusteringen kan medføre skader hvis den som betjener benken ikke er forsiktig og justeringen må derfor gjennomføres med stor forsiktighet.

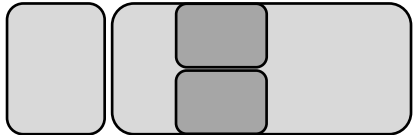
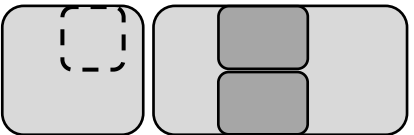
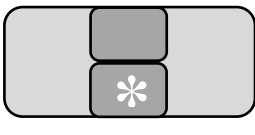
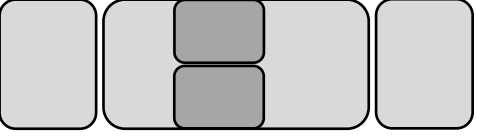
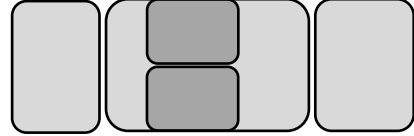
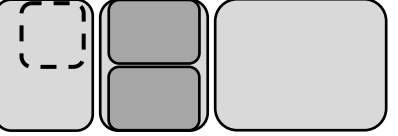


Ved justering av polsterdelene må man påse at ingen personer eller gjenstander befinner seg i justeringsområdet. Man må i tillegg påse at ingen personer griper under polsterdelen eller støtter seg på den nedre rammen.

-  Viktig for den som skal betjene benken: Ved justeringen av polsterdelene må man ikke ta under avstandsholderne som befinner seg under polsterdelene.
-  Bruk begge hender ved justeringen av liggeflateelementene: Bruk en hånd for betjening av justeringsmekanismen og den andre hånden til justering av liggeflaten.
-  Liggeflatene og understellet er seriemessig anti-statisk. Produktene våre er ikke ment brukt i våtrom og de får ikke rengjøres i såkalte sengevaskeanlegg. Produktet vil ødelegges hvis det rengjøres i et slikt anlegg.
-  Hodedelen og armlenene brukes til å støtte pasienten og man må ikke sitte på den.
-  Ikke plasser på benken eller dens deler.
-  Når understellet er kjørbart (valgfritt) må man alltid feste alle hjulene før benken brukes.
-  Ikke ta i bruk benker som er skadet.
-  Ved feil og vedlikehold må benken kobles fra strømmettet. Trekk i støpselet, ikke i strømkabelen.
-  Benken får ikke endres uten tillatelse fra produsenten.
-  Ved transport av benken må den kun bæres ved understellet, IKKE på overrammen.
-  Personer som ikke er instruert i bruk av benken eller ikke har kunnskap om faglig bruk gjennom erfaring med annet lignende medisinsk utstyr, må ikke stå uten tilsyn med benken.
-  I orden på benken er det forbudt å holde seg under benken eller dens deler.
-  Ikke plasser på fotstang (valgfritt).

1.8 Inngangspartiet

Illustrasjonene nedenfor viser inngangsområdet til solsengen. Dette er preget av et mørkegrått område. Inngangspartiet representerer det området hvor en pasient/person kan sette seg ned eller stå opp derfra når den brukes som tiltenkt.

 <p>Mod. 2000, 2001, 2006, 2007, 2052, 2053, 2600, 2605, 2610, 2615</p>	 <p>Mod. 2030, 2035, 2054, 2150, 2155, 2550, 2551</p>	 <p>Mod. 2100, 2105, 2110; *: Mod. 2114, 2115</p>
 <p>Mod. 2008, 2009</p>	 <p>Mod. 2010, 2011</p>	 <p>Mod. 2650, 2651, 2655, 2656, 2552</p>

1.9 Modellbetegnelse og typeskilting












Den nøyaktige modellbetegnelsen er avhengig av hvilken stativfarge man velger:

- 00 hvit pulverbelagt (RAL 9010);
- 03 hvit aluminium pulverbelagt (RAL 9006);
- 04 grå aluminium pulverbelagt (RAL 9007)

og type høydejustering som kan velges: E = elektromotorisk;

/H = hydraulisk

Typeskiltet er festet understellet på langsiden av benken. Det finnes informasjon om de viktigste dataene ang. benken. Følgende symboler er oppført der (eksempler). Dette er deres betydning:

 Les bruksanvisningen	 Serienr.	 Bruksdel type B
 OBS, potensiell farekilde	 maks. vektbelastning	 CE-merking
 Produksjonsdato	 Produktet må kun brukes i tørre rom	 Må ikke kastes i husholdningsavfallet
 Produsentens adresse	 Verneisolasjon, beskyttelsesklasse II	

1.10 Serienummerets betydning

Serienr befinner seg på eller separat ved siden av benkens typeskilt. Dette nummeret er kun gitt en gang og er knyttet til dette enkeltproduktet. Ved hjelp av dette nummeret kan vi identifisere benkemodellen og komponentgrupper/sikkerhetsrelevante komponenter.

Ved spørsmål etter reservedeler oppgir du dette nummeret.

2. Bruksanvisning

2.1 Konstruksjonens oppbygging

Ved byggingen av benkens understell ble det lagt spesielt stor vekt på funksjons- og betjeningsikkerhet. Slik ble antall klemmesteder minimert, de andre tildekket eller gjort mindre farlige med avstandsholdere, slik at en farefri og likevel enkel betjening sikres. Likevel må man ved enhver håndtering av benken alltid være veldig forsiktig.

Benken består av komponentgruppene: - Understell, - saksdel, - overramme, - polster. Alt etter utførelse har disse komponentgruppene ytterligere tilleggsdeler. Overflatene til sveisekonstruksjonen er plastbelagt. Aggregatet for høydejusteringen befinner seg mellom saksdelen og understellet og dermed er kraftoverføringen også svært høy i det nederste justeringsområdet (min. høyde). Ved inn- og utkjøring av stempelrøret, skyves saksen fra hverandre eller mot hverandre, som påvirker justeringen av benkeflaten. Det elektriske justeringssystemet er ufarlig for bruker og pasient hvis det brukes riktig. Stempelmotoren aktiveres ved lav-voltstyringspenning.

2.2 Høydejustering

Høydejustering (alle modeller med elektromotorisk høydejustering)

For høydejustering aktiveres den vedlagte fotbryteren (eller håndbryteren) som merket. Først må en kort frikopling (dobbelttipp) på fotbryteren (eller håndbryteren) foretas. Se avsnitt 7. Benken heves eller senkes.

Høydejustering ved hjelp av fotkoplingsstangen (valgfritt)

Betjeningen av elektromotoren for høydejustering foretas her enten med en koplingsstang som befinner seg på langsiden av benken og som kan aktiveres med foten. Trykk på koplingsstangen = benken heves seg hhv. heve stangen = benken senkes seg. Også her må man først foreta en kort frikopling (dobbelttipp) (se avsnitt 7).

Alternativt kan koplingsstangen også føres ut til benkens tverrside. Da er det også mulig å betjene høydejusteringen fra tverrsiden av benken. Stempelmotoren er seriemessig utstyrt med en frikopling. Dermed avbrytes kraftavslutningen når man senkes ved et hinder. Da virker ikke lenger den aktive trekraften til motoren men kun den enkle vektkraften til benkens overdel. Hvis det oppstår en utilsiktet klemming er faren for skade betydelig mindre.



Instruks angående betjening

Elektromotoren må betjenes i periodisk drift. Dette betyr at en maksimal kopleingstid på 25 s ikke får overskrides. Før ny tilkopleing må man overholde en frakopleingstid på minst 400 sekunder. Hvis den maksimale tilkopleingstiden overskrides, avbryter en intern termobryter (vernetemperaturbegrensning) i motoren strømforsyningen. Etter avkjølingen av elektromotoren koples termobryteren strømforsyningen selvstendig til drevet til igjen.

Høydejustering (alle modeller med hydraulisk høydejustering)

For benker med hydraulisk høydejustering oppnås justeringen ved at man trår (pumper) fotspaken på den ene siden av benken flere ganger. For senking av benken heves fotspaken med foten. Hvis benken etter transport eller etter lengre tid i stillstand kun heves litt per stempel selv om man aktiverer pedalen, har det dannet seg luftbobler i hydraulikken. For å endre dette må benken pumpes opp under belastning og man må utføre 20 - 30 ekstra pumpestempler i det øverste punktet. Dermed trykkes luften ut av systemet.

2.3 Justering av hodedelen



Til tross for svært stabil konstruksjon og sterk utførelse av gasstrykkfjæren får man ikke sitte på hodedelen!

Justering av hodedelen ved hjelp av gasstrykkfjær

Justeringen av hodedelen gjennomføres med en gasstrykkfjær. For aktivering trykker man på utløerspaken, som befinner seg på hodedelenden under polsterdelen, i retning polsterflaten. Hodedelen hever seg langsomt til den positive endeposisjonen. For senking må hodedelen trykkes ned samtidig som man aktiverer utløerspaken. Når den ønskede posisjonen er nådd slippes utløerspaken.

Justering av hodedelen ved hjelp av tannraster

Justeringen av hodedelen skjer ved hjelp av 2 sikkerhetstannraster. Hold hodedelen på midten av den øvre enden og trekk den opp i ønsket helningsvinkel. Rasterne fester seg av seg selv. For å senke hodedelen trekker du helt opp. Rasterne klinker seg ut. Dermed kan hodedelen bringes i nedre endeposisjon.

Justering av hodedelen ved hjelp av gasstrykkfjær (mod. 2006XLE, 2006XL/H, 2007XLE, 2007XL/H)

Justeringen gjennomføres med en gasstrykkfjær. For aktivering trykker du utløerspaken i retning polsteret. Polsterdelen hever seg langsomt til den positive endeposisjonen. For senking må polsterdelen trykkes ned samtidig som man aktiverer utløerspaken. Når den ønskede posisjonen er nådd slippes utløerspaken. Styrken til gasstrykkfjæren er laget slik at justeringen lett kan innstilles uavhengig av pasientens vekt. Den respektive polsterdelen kan klappes ned 90° for denne modellen. Hold utløerspaken inne og sving polsterdelen, til den er klappet ned.

Justering av hodedelen ved hjelp av en elektromotor (valgfritt)

Justeringen av hodedelen gjennomføres med en separat elektromotor. Ved aktivering av håndbryteren kan helningen til hodedelen endres trinnløst og innstilles i henhold til behov. Ta hensyn til avsnitt 7. Alt etter konstruksjon er motoren utstyrt med en friløpsinnretning. Da avbrytes kraften i trekkretningen når den treffer et hinder. Ta hensyn til følgende: Ingen må befinne seg i justeringsområdet til hodedelen.

2.4 Justering av de øvrige seksjonene

Justering av liggeflaten i skråstilling (sjokkleie) med gasstrykkfjær

Justeringen av sjokkleiet gjennomføres med en gasstrykkfjær. For aktivering av utløerspaken i fotdelenden trekker du i skyvehåndtaket. Benkeflaten (i fordelen) hever seg langsomt til den positive endeposisjonen, (= hode nede - for høyt - skråstilling). For senking må liggeflaten trykkes ned samtidig som man aktiverer utløerspaken. Når den ønskede posisjonen er nådd slippes utløerspaken. Styrken til gasstrykkfjæren er laget slik at sjokkleiet lett kan innstilles uavhengig av pasientens vekt. Når benken er tom er det dermed forbundet med større kraftytelse for å stille liggeflaten horisontalt igjen. Vær spesielt forsiktige ved infusjoner.

Justering av liggeflaten i skråstilling (sjokkleie) med en elektromotor

Justeringen av fotdelen gjennomføres med en separat elektromotor. Ved aktivering av håndbryteren kan helningen til fotdelen endres trinnløst. Også her må man først foreta en kort frikopleing (dobbelttipp) ved hjelp av håndbryteren (se avsnitt 7). Ta hensyn til følgende: Med helningsjusteringen til fotdelen påvirkes også helningen til hodedelen (da de er forbundet med hverandre). Hvis hodedelen ligger i negativlage, maksimal skråstilling og samtidig senking av benken i den nederste posisjonen, må man ta spesielt hensyn til

hodedelen. Ved berøring av bakken utløses gasstrykkfjæren automatisk og hodedelen hever seg i positiv retning. Dette er kun ment for nødtilfeller og det oppstår støy. Ta hensyn til følgende: Ingen må befinne seg i justeringsområdet til hele liggeflaten. Vær spesielt forsiktige ved infusjoner.

Justering av fotdelen ved hjelp av gasstrykkfjær

Justeringen av fotdelen gjennomføres med en gasstrykkfjær. For aktivering trykker du utløserpaken i fotdelenden i retning polsteret. Fotdelen hever seg langsomt til den positive endeosisjonen. For senking må fotdelen trykkes ned samtidig som man aktiverer utløserpaken. Når den ønskede posisjonen er nådd slippes utløserpaken. Styrken til gasstrykkfjæren er laget slik at justeringen lett kan innstilles uavhengig av pasientens vekt. Når benken er tom er det dermed forbundet med større kraftytelse for å stille fotdelen horisontalt igjen.

2.5 Betjening av kjørbarehet (modellavhengig hhv. valgfri)

Hjul som kan festes enkeltvis

Hjulene kan ved fotaktivering av bremsen festes til hjulhusene. I dette tilfellet er hjulet bremset både i kjørbarehet og i dreibarhet. For å løsne bremsen på hvert hjul må du aktivere en gang til. Ta hensyn til følgende: Standardhjul er ikke elektrisk ledende = valgfri Utstyrsmulighet

Man gjenkjenner lettgående hjul på merkingen = gult punkt på siden av løpeflaten eller ved en gul ring. Ved denne mobiliteten forbedres tilgangen til pasienten ved undersøkelse og behandling. Posisjoneringen blir enklere. Benken er ikke ment til transport av pasienten.

Sentral kjørbarehet

Med aktivering av en spak (på utsiden av benkeføttene) styres alle de fire hjulene samtidig. Det finnes følgende kjøretilstander:

Trinn 1: Hjulene til benken festes i dreie- og kjørbarehet

Trinn 2: = Midtstilling: Hjulene er løst og er dreie- og kjørbare. Benken kan skyves i alle retninger.

Trinn 3: 3 hjul er løst (=dreie- og kjørbare) Det 4. hjulets dreieevne er blokkert (hjul som er festet i en retning), dvs. hjulet ruller i en retning noen som gjør at benken kan skyves uten at den skifter spor.

OBS: Dreiebremsen benyttes først når hjulet svinger over til parallelt langs liggeflaten. Dette muliggjør en rettlinjert forskyvning av benken uten at den svinger ut til siden.

Hjul-heve-system

Hjul-heve-systemet muliggjør en kombinasjon av faststående og kjørbare benk. På understellet finner man 2 dobbelthjul på tverrsiden og på hvert hjørne finner man fotspaker. Hver fotspak består av 2 ergonomisk tilordnete motholdere. Dermed kan heving eller senking av benken styres nærmest lydløst med foten. Hjul-heve-systemet er ikke sentralt. Det må betjenes med en fotspak på tverrsiden av benken, for å senke benken ved føttene eller still den på hjulene. Med dette alternativet er benken egnet for enkel flytting til et annet sted, men ikke ment for pasienttransport (gulvklaring (avstand fot-gulv) i kjørbare tilstand ca. 14 mm).

2.6 Ytterligere utstyr

Nesehull (valgfri utstyrsmulighet)

Hvis hodedelen har et valgfritt nesehull polstret inn, kan dette lukkes med et fyllpolster (valgfritt). For å åpne ved stillstand må man gripe under hodedelen og trykke den innsatte polstringen ut nedenfra (lett trykk). For å lukke legger du polstringen med lett trykk inn i åpningen.

Papirrullholder (valgfritt utstyr)

Papirrullholderen består av en holdestang og festevinkler eller festebøyle. Papirrullfestestangen består av en edelstålstang og en fjærstyrt edelstålhylse, som har et rundstål med ripeskive i på enden. Når festestangen settes inn må styresplinten til edelstålstangen settes inn i det bakre hullet til festevinkelen/festebøylene. Trykk deretter hylsen med gripeskiven innover og før inn styresplinten foran i det 2. hullet. Avspenn hylsen. For å løsne papirrullholderen går du frem på samme måte.

Skyvehåndtak (valgfritt alt etter modell)

Alt etter utstyrsvariant befinner det seg skyvehåndtak på enden av hodedelen eller fotdelen eller på begge sider. Flytting av benken må kun foretas ved bruk av skyvehåndtakene på begge sider (skyve/trekke).

Sidegitter (valgfritt alt etter modell):

Sidegitter som kan stikkes inn

For fjerning av gitter må man løsne begge gjengeskrueene som befinner seg under benkepolsteret og trekke ut sidegitteret. For å sette inn setter du begge styretappene i opptaksåpningen og skyv sidegitteret helt frem/til polsteret. Fest begge gjengeskrueene. Før du bruker sidegitterene må du kontrollere at begge gjengeskrueene er godt festet. (gå frem på samme måte med det andre sidegitteret hvis det benyttes). Hvis det ikke benyttes kan sidegitteret også settes inn omvendt i holderen dvs. med spilene pekende nedover. Her må sidegitteret også festes ved at man skrur til begge gjengeskrueene. **OBS:** Bruk aldri sidegitteret som skyvehåndtak. Det er ikke ment brukt til det.

Sidegitter som kan klappes ned

Nedklapping av gitteret: Hold sidegitteret med en hånd midt på gitterrammen oppe (hhv. med to hender oppe til høyre og venstre). Trekk gitteret opp samtidig. De to styretappene trekkes ut av føringene. Vri deretter gitteret lett oppover og hold det løst, slik at gitteret settes ned igjen ved hjelp av egenvekten. Sving sidegitteret ytterligere nedover til det festes av seg selv. Ta hensyn til følgende: Grunnet de to sporene og styrestappene trenger man litt kraft for å løsne arreteringen (= kort heving av gitterstyretappen). Under svinging av gitteret må man ikke trekke eller trykke i det (man trenger ikke bruke krefter).

Klappe opp gitteret: Grip sidegitteret med en hånd midt på gitterrammen på enden som peker nedover (hhv. grip med to hender til høyre og venstre oppe). Trykk gitteret lett oppover og ut av arreteringen og vri det litt utover. Hold gitteret uten å bruke kraft og vri det oppover til det går i lås. **OBS:** Bruk ikke sidegitteret som skyvehåndtak.

Sidegitter som kan senkes

Aktivering av sidegitteret:

Hold i relingen til sidegitteret med en hånd og avlast det ved en minimal bevegelse sidelengs (enten i retning hode- eller fotdelen). Trekk arreteringsbolten som sitter midt på sidegitteret under polsterrammen (rød knapp) med den andre hånden mens du dreier utover. Trykk sidegitteret på relingen nedover hhv. trekk det oppover til arreteringsbolten går hørbart i lås. Når arreteringsbolten har gått i lås er gitteret sikret. For å teste at sidegitteret har gått i lås må man bevege det på relingen på siden (enten i retning hode- eller fotdelen). Det får kun være en nesten umerkelig bevegelse tilstede.



Man må alltid være forsiktig ved aktiveringen av sidegitteret. Gitteret får ikke aktiveres hvis hender, fingre osv. til en annen person befinner seg mellom stavene eller på mekanikken til gitteret. Fare for klemming!

Sidegitteret som kan senkes sidelengs er skrudd fast. Hvis det ved noe tids bruk går lett eller at det har for mye klaring på siden, kan de etterjusteres når skruene er festet. De bevegelige delene må fettes regelmessig (Sprayolje f. eks. Ballistol).

Sidegitter, som kan senkes, for standardskinne

Dette sidegitteret kan settes og festes på enhver standardskinne med en blokk. Ved å løsne knebelskrueen kan sidegitteret som er stukket inn forskyves og høydejusteres. Fullstendig senking under polsternivået kan kun utføres når styrene peker i polsterretningen ved innstikkingen

OBS: Bruk aldri sidegitteret som skyvehåndtak. Det er ikke ment brukt til det.

2.7 Ekkokardiografibenker

For ekkokardiografiundersøkelser er benken utstyrt med et utsnitt på venstre side i polsterflater. Denne innsatsen er låst ved hjelp av denne polsterinnsatsdelen. Polsterinnsatsdelen kan heves ut med lett trykk nedenfra. For lukking må man først legge polsterinnsatsdelen bak i polsteråpningen og trykkes lett inn i polsterflaten med et lett trykk. Den andre delen av utsnittet er ikke parallelt med den øvre siden. Her har den en synlig helning. Dermed er plasseringen av polsterinnsatsen i utsnittet entydig og det er ingen fare for at den trykkes ut utilsiktet.




OBS: Ikke grip under polsterinnleggsdelen eller i den åpnede delen under høydejusteringen. Instrumenter/apparater må fjernes fra utsnittsområdet før høydejusteringen.

Potensialutjevningstøpsel

På understellet langs siden på venstre side (siden med polsterutsnitt) finner man et potensialutjevningstøpsel iht. DIN 42801. Denne tilkoplingen må benyttes, hvis man i løpet av undersøkelsen oppdager forstyrrelser grunnet elektromagnetisk stråling på monitorene, som kan forfalske de

målte verdiene. På tross av at man overholder EMC-forskriftene kan det ved bruk av svært ømfintlige undersøkelsesenheter kan hende at denne minimale strålingen blir synlig. Bruk kun pluggforbindelser iht. DIN. Ved en ekstra forkabling av de enkelte komponentene består det en ledende kontakt mellom dem.

Potensialutjevningstøpselet er kjennetegnet med symbolet 

3. Ytterligere tilbehør (for brukerspesifikk benkekonfigurasjon), i utdrag

- Sidegitter som kan klappes ned
- Sidegitter som kan senkes
- Doppelthjul Ø 100 mm, sentralt festbar ikke ledende eller ledende
- Komfort-doppelthjul Ø 125 mm, sentralt festbar ikke ledende eller ledende
- Komfort-doppelthjul, Ø 150 mm, sentralt festbar ledende
- Fotbøyle for sentral bremseaktivering
- Hjul-heve-system
- Komfort-doppelthjul, Ø 100 eller 125 mm, festbar enkeltvis
- Papirullholder for behandlingsbenker
- Papirullholder for transport-/oppvåningsbenker
- Standardskinner
- Feste for standardskinner
- Infusjonsstang for standardskinne
- Armlene for standardskinne og feste
- Svinget eller rett skyvehåndtak
- Skyvebøyle
- Nesehull i hodedelen og fyllestykke
- Hodedelsjustering ved gasstrykkfjær
- Hodedelsjustering elektromotorisk
- Elastisk softpolster
- Polster med middels myk utførelse
- Veggavvisningshjul / støtvern
- Ekstra fotbryter
- Ekstra håndbryter
- Fotbryterfiksering på understellet
- Fotbryterstenger, for betjening av høydejusteringen, på siden og rundt

4. Tekniske data

4.1 Enkeltmodeller i serien 2000XL

	2000XLE	2000XL/H	2100XLE	2100XL/H
Modeller	2001XLE	2001XL/H	2105XLE	2105XL/H
			2110XLE	2110XL/H
Lengde (mm) maks.	1950	1950	1400	1400
Bredde (mm)	700; 800	700; 800	650; 800; 1000	650; 800; 1000
Lengde hodedel (mm)	550	550	-	-
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	70;75	70;75	60; 70; 75	60; 70; 75
Høyde min. maks. (mm)	480 - 920	500 - 920	480 - 920	500 - 920
Justeringstid (motor) sek.	22	-	22	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	-35°/ +45°	-35°/ +45°	-	-
Maks. pasientvekt (kg)	280	250	250	250

	2600XLE **	2600XL/H**	2610XLE **	2610XL/H**
Modeller	2605XLE **	2605XL/H**	2615XLE **	2615XL/H**
Lengde (mm) maks.	1950	1950	1950	1950
Bredde (mm)	650; 800	650; 800	650; 800	650; 800
Lengde hodedel (mm)	570	570	570	570
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	75; 80	75; 80	75; 80	75; 80
Høyde min. maks. (mm)	500 - 940	520 - 940	500 - 940	520 - 940
Justeringstid (motor) sek.	22	-	22	-
Hodedel justeringsområde (nett)	0°/ +30°	0°/ +30°	-	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	0°/ +45°	0°/ +45°	-20°/ +40°	-20°/ +40°
Maks. pasientvekt (kg)	250	250	250	250

	2650XLE	2650XL/H	2655XLE	2655XL/H
Modeller	2651XLE	2651XL/H	2656XLE	2656XL/H
Lengde (mm) maks.	1950	1950	1950	1950
Bredde (mm)	650; 800	650; 800	650; 800	650; 800
Lengde hodedel (mm)	570	570	570	570
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	85; 90	85; 90	85; 90	85; 90
Høyde min. maks. (mm)	540 - 980	560 - 980	540 - 980	560 - 980
Justeringstid (motor) sek.	22	-	22	-
Justeringstid skråstilling (motor) (sek).	-	-	-	-
Hodedel justeringsområde (nett)	0°/ +30°	0°/ +30°	-	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	0°/ +45°	0°/ +45°	-20°/ +40°	-20°/ +40°
Fotdel justeringsområde	0°/ +25°	0°/ +25°	0°/ +25°	0°/ +25°
Justeringsområde skråstilling	-	-	-	-
Maks. pasientvekt (kg)	250***	250***	250***	250***

De oppgitte benkehøydene kan variere alt etter utstyr, f. eks. - andre hjulstørrelser: Avhengig av hjuldiameter

Modeller	2550XLE	2550XL/H	2552XLE	2552XL/H
	2551XLE	2551XL/H	Bredde valgfritt: 800 mm	Bredde valgfritt: 800 mm
Lengde (mm) maks.	1950	1950	1950	1950
Bredde (mm)	700; 800	700; 800	700; 800	700; 800
Lengde hodedel (mm)	800	800	800	800
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	85; 90	85; 90	85; 90	85; 90
Høyde min. maks. (mm)	500 - 940	520 - 940	540 - 980	560 - 980
Justeringstid (motor) sek.	22	-	22	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	0°/ +50°	0°/ +50°	0°/ +50°	0°/ +50°
Maks. pasientvekt (kg)	250	250	0° / +30°	0° / +30°

Modeller	2210XL/H	2220XL/H	2250XL/H
Bredde valgfritt:	800 mm	800 mm	800 mm
Lengde (mm) maks.	1950	1950	1950
Bredde (mm)	650; 800	650; 800	650; 800
Lengde hodedel (mm)	750	550	750
Lengde totalt (mm)	2200	2200	2200
Bredde totalt (mm)	800; 950	800; 950	800; 950
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	105	105	105
Høyde min. maks. (mm)	630 - 1050	570 - 990	630 - 1050
Hodedel justeringsområde (nett)	-	0°/ +30°	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	0°/ +75°	0°/ +60°	0°/ +75°
Fotdel justeringsområde	-	-	0°/ +35°
Justeringsområde skråstilling	-	-	-
Maks. pasientvekt (kg)	250	250	250

Modeller	2310XL/H	2320XL/H
	Bredde valgfritt: 800 mm	Bredde valgfritt: 800 mm
Lengde (mm) maks.	1950	1950
Bredde (mm)	650; 800	650; 800
Lengde hodedel (mm)	750	550
Lengde totalt (mm)	2200	2200
Bredde totalt (mm)	800; 950	800; 950
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	125;135	125;135
Høyde min. maks. (mm)	570 - 990	640 - 1060
Hodedel justeringsområde (nett)	-	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	0°/ +75°	0°/ + 60°
Fotdel justeringsområde	-	-
Justeringsområde skråstilling	0°/ +12°	0°/ +12°
Maks. pasientvekt (kg)	250	250

De oppgitte benkehøydene kan variere alt etter utstyr, f. eks. - andre hjulstørrelser: Avhengig av hjuldiameter

	2150XLE	2150XL/H	2030XLE	2030XL/H
Modeller	2155XLE	2155XL/H	2035XLE	2035XL/H
Lengde (mm) maks.	1950	1950	1950	1950
Bredde (mm)	650; 800	650; 800	700; 800	700; 800
Lengde hodedel (mm)	750	750	750	750
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	80	80	75;80	75;80
Høyde min. maks. (mm)	500 - 940	520 - 940	480 - 920	500 - 920
Justeringstid (motor) sek.	22	-	22	-
Justeringstid skråstilling (motor) (sek).	-	-	-	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	0°/ +75°	0°/ +75°	-25°/ +70°	-25°/ +70°
Justeringsområde skråstilling	-	-	-	-
Maks. pasientvekt (kg)	250	250	250	250

	2006XLE	2006XL/H	2008XLE	2008XL/H
Modeller	2007XLE	2007XL/H	2009XLE	2009XL/H
Lengde (mm) maks.	1950/1550*	1950/1550*	2190/1790*	2190/1790*
Bredde (mm)	700; 800	700; 800	700; 800	700; 800
Lengde hode- og fotdel (mm)	450	450	450	450
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	75	75	80	80
Høyde min. maks. (mm)	520 - 960	540 - 960	520 - 960	540 - 960
Justeringstid (motor) sek.	22	-	22	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	-90°/ +30°	-90°/ +30°	-40°/ +55°	-40°/ + 55°
Fotdel justeringsområde	-	-	-90°/ +30°	-90°/ +30°
Maks. pasientvekt (kg)	250***	250***	250***	250***

	2010XLE	2010XL/H	2114XLE	2114XL/H
Modeller	2011XLE	2011XL/H	2115XLE	2115XL/H
Lengde (mm) maks.	1950/1550*	1950/1550*	1400	1400
Bredde (mm)	700; 800	700; 800	650; 800	650; 800
Lengde hode- og fotdel (mm)	450	450	-	-
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	75	75	75	75
Høyde min. maks. (mm)	530 - 970	550 - 970	480 - 920	500 - 920
Justeringstid (motor) sek.	22	-	22	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	0°/ +60°	0°/ +60°	-	-
Fotdel justeringsområde	-90°/ + 30°	-90°/ +30°	-	-
Maks. pasientvekt (kg)	250***	250***	250	250

De oppgitte benkehøydene kan variere alt etter utstyr, f. eks. - andre hjulstørrelser: Avhengig av hjuldiameter

	2052XLE	2052XL/H	2054XLE	2054XL/H
Modeller	2053XLE	2053XL/H	Bredde valgfritt: 800 mm	Bredde valgfritt: 800 mm
Lengde (mm) maks.	2000	2000	1970	1970
Bredde (mm)	700; 800	700; 800	700; 800	700; 800
Lengde hodedel (mm)	500	500	750	750
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	95	95	100	100
Høyde min. maks. (mm)	540 - 980	550 - 970	550 - 990	560 - 980
Justeringsstid (motor) sek.	22	-	22	-
Justeringsstid skråstilling (motor) (sek).	21	-	-	-
Hodedel justeringsområde (gassfjær)	-20°/ +45°	-35°/ + 40°	0°/ +75°	0°/ + 75°
Justeringsområde skråstilling	0°/ -22°	0°/ -12°	0°/ -12°	0°/ -12°
Maks. pasientvekt (kg)	250	250	250	250

Den oppgitte benkehøyden kan variere alt etter utstyr, f. eks. hjul med en diameter på 100 mm, enkeltvis eller sentralt justerbar - høyde: +20 mm ved andre hjulstørrelser avhengig av diameteren til hjulene

- * fot- og hodedel i vannrett/loddrett posisjon
- ** ved utførelse -01 (krombelagt overramme) Høydejusteringsområde: +20 mm
- *** Vektbelastning ikke for hode- og fotdel, kun på midten av den faste liggeflaten

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

Motoren er seriemessig utstyrt med en termovernebryter. Denne gjør at motoren slås av, hvis vektbelastningen blir for høy eller tilkoplingstiden til motoren 25 sek/400 sek) er overskredet. Etter en hviletid på ca. 15 minutter er benken igjen driftsklar. Det er ingen fare for overbelastning av motoren.

Benkens mekanikk er konstruert med store sikkerhetsreserver. Maksimal pasientvekt har en firedoblet statistisk sikkerhetsfaktor, dvs. konstruksjonen er kontrollert for 4-dobbelt last.

4.2 Tekniske data elektromotor

Produsent: Hanning Elektro-Werke GmbH & Co, D-33813 Oerlinghausen
 Motortype: SL 95
 Drevtype: Børsteløs asynkron industrimotor
 Arbeidsmåte: Elektromekanisk lineærmotor med vedlikeholdsfri kontinuerlig smøring
 Frakoplingsdrift - innebygget termobryter
 Elektronisk styring med intern forsyning for betjeningselementet
 Tilkoplingsvarighet 25 sek / 400 sek; Dvs. kjøring maks. 25 s under nominell last, deretter må man ta en pause på 400s.
 Nominell spenning: 220 – 240 V, 1-50/60 Hz
 Nominelt opptak: alt etter utførelse 850 W; For modell 2052XLE/2053XLE: 1700W
 Strømtilførsel: alt etter utførelse 3,7 A; For modell 2052XLE/2053XLE: 5,0A
 Beskyttelsesklasse: II (verneisolering) tilkopplingsledning uten verneleder
 Beskyttelsestype: IP X4 – sprutevannsbeskyttet,
 Beskyttelsesgrad: B

Motoren er vedlikeholdsfri. Maksimal lydeffekt er 52 dB (A).

For motoren som benyttes forekommer verken felt-eller ledningsbetingede feil iht. EN 50081, T. 1 og 2 ved drift med sinusformet vekselspanning. Elektromagnetiske påvirkninger iht. EN 50082, T.1 og 2 kan heller ikke påvirkes i sin funksjon.

* Modell 2052XLE/2053XLE er utstyrt med en ekstra elektromotor. Begge motorene koples til strømmettet ved hjelp av en nettkabel.

4.3 Tekniske data hydraulikk

Produsent: Power-Packer Europa B.V., NL-7575 AT Oldenzaal
 Type: Kompakt MK 5 lang

Arbeidsmåte: Hydraulikksylinder med pumpe

Hydraulikkaggregatet er vedlikeholdsfritt.

5. Rengjøringsforskrifter

Polstertrekk

Vi tilbyr to ulike kolleksjoner av polstertrekkmaterial:

- Skai Pandoria Plus (produsert av Hornschuch/Continental, et tysk produkt)
- Skai Toronto EN (produsert av Hornschuch/Continental, et tysk produkt)

For rengjøring og desinfeksjon er et utvalg av ulike midler fra ulike produsenter testet for toleranse. For mer informasjon, se det sentrale vedlegget.

Benken er standardmessig utstyrt med **Dewert-hygiene-standarder**. De gir en optimal rengjøring og desinfisering:

- Alt etter modell: Hengseltildekninger laget av identisk material
- Alle undersidene av polsterdelene er trukket med et polstertrekkmaterial og kan derfor rengjøres og desinfiseres
- Lufteåpningene på polsterets underside: Rask luftutveksling er nødvendig for rask tilbakestillingskraft for den homogene skumgummien. For å sikre dette finnes det ventilasjonspunkter på undersiden av benkepolstrene. De er lukket hygienisk med spesielle luftutjevningshetter som ivaretar ventilfunksjonen.
- Enkelt å overholde hygienien med den åpne konstruksjonen
- Valgfritt: Polstertrekkmaterial Skai Toronto EN med staynu

Rengjøring av benkeunderstellet

Kunststoffbelagt benkeunderstell og stenger og spak i krom kan hvis nødvendig rengjøres med mild husholdningssåpe. Bruk aldri aggressive, skurende eller etsende midler. Sterkt tilsmussede kromdeler kan rengjøres med en krompolitur (f. eks. Sidol). Etter rengjøringen må understellet tørkes med en myk, tørr klut. Dype riper og støtsteder må lukkes med egnete reparasjonsmidler, slik at ikke fuktighet trenger inn.

Viktig:

For benker med hydraulisk høydejustering og gasstrykkfjærer må stempelstangen tørkes regelmessig med en myk klut. Slik unngår man at støv trenger inn gjennom støvleppen og aggregatets levetid opprettholdes.



OBS:

Under rengjøringen må benken sikres mot utilsiktet senking av benkeflaten. Man må stille alle seksjonene vannrett. For benker med elektromotorisk høydejustering må man først trekke ut støpselet fra stikkkontakten. For benker med hydraulisk høydejustering må man blokkere pedalen.

Støpselet får ikke komme i kontakt med vann eller rengjøringsmidler. De elektriske komponentene får ikke ha ytre skader, hvor fuktighet kan trenge inn. Man får ikke rengjøre benken med vannstråle, høytrykksspyler eller i et vaskeanlegg for senger. Bruk kun fuktige kluter.

6. Vedlikehold og teknisk kontroll

Benken er konstruert slik at den ved riktig bruk kan benyttes over lang tid. Alt etter bruksbetingelser, brukssted og pleie beregnes brukstiden til 10 år eller 100 000 drevsykluser (doppeltstempel = kjøre opp og ned en gang).



For å yte sikkerhet for pasienten, brukeren og produktet må man gjennomføre **regelmessige vedlikeholdsprosesser**. Disse må gjennomføres annenhvert år, **disse skal utføres senest hvert 2. år, med hyppig bruk selv etter 1 år**. Vedlikeholdsprosessene kan gjennomføres av fagpersonal/opplært personal. Vedlikeholdsomfang bl.a:

- Grundig visuell kontroll av alle komponentene, spesielt motor og bryter med strømtilførsel eller hydraulikk
- Funksjonskontroll
- kontroller fullstendigheten til alle dreieleddene
- kontroller at skrueforbindelsene sitter godt fast, **spesielt skruetilkoblingen til det valgfrie rullesystemet.**

- Dreieledd og aktiveringsspak fettes ved behov lett inn med tyntflytende sprayolje
- Fett inn hjulstringene med litt lagerfett e.l ved hjelp av en pensel

Feil smøring medfører støytvikling. En sjekkliste for vedlikehold/teknisk kontroll finner du i vedlegget.



For elektromotorisk justerbare benker må det i tillegg til vedlikeholdet iht. de rettslige grunnlagene i den tyske forskriften "DGUV Vorschrift 3 / IEC 62353" foretas en teknisk kontroll senest etter to år. Den tekniske kontrollen får kun utføres av godkjente og utdannede fagfolk. En sjekkliste for vedlikehold/teknisk kontroll finner du i vedlegget.



Til tross for regelmessig vedlikehold/teknisk kontroll er likevel **brukeren** ansvarlig for pasientens sikkerhet og benkens funksjonsdyktighet. Som bruker må du før hver bruk forsikre deg om at benken er i god stand (visuell kontroll). Hvis man oppdager noe uvanlig eller hører uvanlige lyder, får man ikke lenger bruke benken og eieren må informeres.



Skadete eller slitte komponenter må straks byttes ut og benken får ikke benyttes før den er reparert.



Benken overholder de sikkerhetsbestemmelsene som gjaldt på det tidspunktet den ble tatt i bruk. Feilaktige reparasjoner og byggetekniske endringer (demontering av originaldeler, montering av deler fra andre firmaer, osv.) kan det oppstå farer for pasienter og brukere. Hvis man foretar endringer på benken som ikke er avklart med produsenten, slettes gyldigheten til samsvarserklæringen og garantien. Vi kan ikke holdes ansvarlige for skader som oppstår ved endringer foretatt uten vårt samtykke. Man får kun benytte originale reservedeler fra firmaet vårt.



Alle drivkomponenter må ikke åpnes! Livsfare grunnet elektrisk støt!
Arbeid på det elektriske systemet får kun gjennomføres av kvalifisert og autorisert fagpersonale. Under arbeidet må de overholde gjeldende forskrifter og sikkerhetsbestemmelser!

Fot- og håndbryter for justering av elektromotoren og gasstrykkfjæren er slidedeler. De kan alt etter hvor ofte de er brukt påvirkes i sin funksjon. Begge kan lett byttes ut. Be om den respektive monteringsoversikten. Byttedeler kan kjøpes direkte hos oss.

7. Sikkerhetsinnretninger

Elektromotorisk justerbare benker må ha en automatisk innretning for deaktivering av betjeningselementene for bevegelse av benken. Reaktiveringen av betjeningselementene må være lagt slik at pasienter, brukere eller andre ikke kan utløse den utilsiktet.

Drevet til denne benken er utstyrt med en integrert sikkerhetsinnretning for beskyttelse mot uautorisert/utilsiktet betjening. Benken går ved 3 s etter siste aktivering i en hvilemodus og kan kun aktiveres igjen med en definert koplingsrekkefølge, den såkalte dobbelttipp.

For å "vekke" drevet hhv. styringen trykker man først på ønsket kjøreretning i ca. 1 sekund på betjeningselementet. Etter en kort ventetid (1-2 sekunder) trykkes den ønskete kjøreretningen en gang til og drevet kan kjøre i hver retning i maksimalt 30 sekunder.

Hvis ikke koplingscyklusen til dobbelttippfunksjonen ikke kan overholdes, kan ikke drevet aktiveres. Etter 30 sekunders aktivering i en kjøreretning kobles drevet ut og går i hvilemodus. Drevet kan benyttes til finjustering inntil 3 s etter aktivering. I dette tidsvinduet kan man kjøre i hver kjøreretning i maksimalt 30 s. Drevet går alltid automatisk over i hvilemodus 3 s etter siste aktivering.

Motoren er seriemessig utstyrt med en **sikkerhetsfriløpskopling**:

Når motoren slås av koples den av seg selv når den støter på et hinder, kraftstrømmen avbrytes. Da virker ikke lenger den aktive trekraften til motoren men kun den enkle vektcraften til benkens overdel. Hvis det oppstår en utilsiktet klemming er faren for skade betydelig mindre.

8. Meldeplikt

Alle problemer som har oppstått med produktet må meldes til produsenten (**K.H. Dewert GmbH**) og **ansvarlige myndighetene** i medlemsstaten, hvor brukeren og/eller pasienten bor.

I Norge må na ta kontakt med Norwegian Medicines Agency: <https://legemiddelverket.no/english>

En alvorlig hendelse betegner en hendelse som direkte indirekte har eller kunne ha disse følgene:

- Død for pasient, bruker eller en annen person,
- Midlertidig eller varig alvorlig svakere helsetilstand for en pasient, bruker eller andre personer,
- Alvorlig fare for offentlig helse.

9. Avfallsbehandling

• Emballasje

Sikkerhetsinstruks: Ved avhending må man ta hensyn til skarpe kanter og spisse gjenstander!

Emballasjen består i hovedsak av:

- Papir/Papp - Kunststoff - Tre (ved levering på en pall)

Følg de lokale bestemmelsene angående avfallssortering og før helst materialet tilbake i gjenvinningssystemet. Vi som produsenter er godkjent iht. VerpackG (tysk emballasjelovgivning) som deltakere i det duale systemet og dekker dermed avhendingskostnadene, slik at emballasjen kan kastes uten ekstra kostnader.

• Produkt

Sikkerhetsinstruks:

- Ta hensyn til skarpe kanter og spisse gjenstander!
- Ved transport av benken må den kun bæres ved understellet, **IKKE** på overrammen.
- For å utelukke senere ulykker må produkter som ikke lenger skal brukes straks gjøres ubrukelige f. eks. ved frakopling av strømkabelen.

Følg de lokale bestemmelsene angående avfallssortering og før helst materialet tilbake i gjenvinningssystemet. Benker med elektromotorisk høydejustering må overholde WEEE-direktivet 2012/19/EU. Disse apparatene som ikke benyttes lenger må samles og gjenvinnes på miljøvennlig måte, Bruk de lokale avfallsstasjonene.

10. Samsvarserklæring

EU samsvarserklæring for medisinprodukter

Produsent: K.H. DEWERT GmbH
Vollmestr. 7
D-33649 Bielefeld

SRN: DE-MF-000005967

Produktet: Høydejusterbar benk

Modellbetegnelse *:	2000XLE, 2001XLE, 2006XLE, 2007XLE, 2008XLE, 2009XLE, 2010XLE, 2011XLE, 2030XLE, 2035XLE, 2600XLE, 2605XLE, 2610XLE, 2615XLE, 2650XLE, 2651XLE, 2655XLE, 2656XLE, 2100XLE, 2105XLE, 2110XLE, 2114XLE, 2115XLE, 2150XLE, 2155XLE, 2052XLE, 2053XLE, 2054XLE, 2550XLE, 2551XLE, 2552XLE	2000XL/H, 2001XL/H, 2006XL/H, 2007XL/H, 2008XL/H, 2009XL/H, 2010XL/H, 2011XL/H, 2030XL/H, 2035XL/H, 2600XL/H, 2605XL/H, 2610XL/H, 2615XL/H, 2650XL/H, 2651XL/H, 2655XL/H, 2656XL/H, 2100XL/H, 2105XL/H, 2110XL/H, 2114XL/H, 2115XL/H, 2150XL/H, 2155XL/H, 2052XL/H, 2053XL/H, 2054XL/H, 2550XL/H, 2551XL/H, 2552XL/H, 2210XL/H, 2220XL/H, 2250XL/H, 2310XL/H, 2320XL/H
Basis-UDI-DI:	4063907KHDewertELiegenE4 aktiv medisinsk utstyr	4063907KHDewertLiegenP2 ikke-aktiv medisinsk utstyr
Medisinsk produkt klasse:	Medisinsk produkt i klasse 1 iht. vedlegg VIII, kapittel III, nr. 4.1 og 6.5 i direktivet (EU) 2017/745.	Medisinsk produkt i klasse 1 iht. vedlegg VIII, kapittel III, nr. 4.1 i direktivet (EU) 2017/745.

* Den enkelte modellbetegnelse etterfølges av en tallkode -01, -03, -04 som betegner fargen på understellet (-00 = hvitt, -03 = hvit aluminium, -04 = grå aluminium)

Bruksformål:

Benken er ment brukt for at pasienten skal ligge riktig under helings- og sykebehandlingen, undersøkelsen, massasjen og helseterapien.

Betjeningen av benken og leggingen av pasienten på benken får kun utføres av faglig opplært personal som har gjennom opplæring eller som har erfaring med liknende medisinske produkter og dermed ha kunnskaper om faglig bruk og kjenner de farene som kan oppstå. Utstyrt med alternativene kjørbarehet (ikke hjul-løfte-system), sidegitter og skyvehåndtak utvides benkens bruksmuligheter og det tas også hensyn til riktig liggeposisjon for pasienten under transport til stedene hvor for- eller etterbehandlingen finner sted. Under oppsyn kan pasienten også ligge på benken i oppvåkingsfasen etter et inngrep. Ellers er det kun tillatt å bevege benken i rommet for utføring av rengjøring eller for å få tilgang til pasienten. Benken ble kun utviklet for bruk i bygninger med normale omgivelsesforhold og den kan benyttes i følgende områder: i laboratorier, på legekontorer, i rom som er egnet for undersøkelse og behandling, på sykehus, klinikker, innen fysioterapi, ergoterapi.

Benken får ikke brukes under operasjoner.

Det tilsvarer de gjeldende bestemmelsene i direktivet (EU) 2017/745, artikkel 19, vedlegg IV fra 05. april 2017.

Vi bekrefter herved samsvaret med direktivet som er nevnt ovenfor.

Vi som produsent bærer det generelle ansvaret for utstedelsen av denne EU-samsvarserklæringen.

Merking:



Bielefeld, den 01.03.2023

K.H. DEWERT GmbH

Adm. dir.

Sjekkliste for vedlikehold og teknisk kontroll

iht. IEC 62353 og DGUV forskrift 3



Benk _____
Modellbetegnelse _____
Produsent K.H. Dewert GmbH _____
Serienr. _____
Plassering _____
Ansvarlig person _____
Dato, kontrollør _____
Drev-betegnelse _____

Kontroller	ok	feil	Beskrivelse av mangelen
------------	----	------	-------------------------

Visuell kontroll

Er det samlede inntrykket av benken er ok?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Skilt, CE-merking, typeskilt tilstede?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er en brukerveiledning fra produsenten til stede og tilgjengelig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Nok plass slik at justeringsfunksjonene kan utføres?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Mekanisk konstruksjon fri for skader:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sveiseskjøter uten åpenbare skader?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tilskruingene korrekte og fullestendige?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Polster skadefritt?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Polsterfeste korrekt?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er alle mekaniske elementer uskadde og fullstendige?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er elektriske anlegg og nettkabler skadefrie?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er alle brytere og tilførselsledninger skadefrie?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Funksjonskontroll

Ved elektromotorisk justerbarhet:

Kjør alle motorer med fot- eller håndbryter i begge grenseposisjonene til automatisk frakobling, for å sikre at:

* benkmekanismen jobber lett uten kollisjoner og blokkader	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* ingen kabel/forbindelse trekkes for langt, klemmes eller skades på annen måte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* motorene går uten påfallende støyutvikling	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* endelagerfrakoblingen til drevene arbeider feilfritt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Fotbryteren / håndbryteren / fotkoplingsstangen fungerer uten forstyrrelser	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er strømkabelen og støpselet uskadet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er strømkabelen og tilkoblingen lagt riktig og sikkert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kontroll av sikkerhetsinnretning: Fungerer dobbelttipp-funksjonen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Friløpsmotoren: Friløp er vedlikeholdsfri, ingen testing nødvendig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ved hydraulisk høydejustering:

Fungerer den?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kontroll ved aktivering av pedalen, til benken når øverste posisjon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Trå ca. 5-10 ganger (luft trykkes ut av systemet)

ok	feil	Beskrivelse av mangelen
----	------	-------------------------

Overholdes høyden?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er det en lekkasje på hydraulikkpumpen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er det mulig å kjøre benken lett ned?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kontroll ved aktivering av pedalen for å senke benken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sterk støyutvikling?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tørk av stempelstangen med en klut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Justeringsfunksjoner benkeflate:

Tannraster - totalfester - gasstrykkfjær

Kontroll av tannraster: Heving av benkeflatesegmentet:

Raster de to tannrastene sikkert inn?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er innrastingen jevn?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kan det utføres i hver justeringsposisjon?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Kontroll totalfester: Heving av benkeflatesegmentet:

Holdes segmentet på en sikker måte i hver høyde?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gjennomfør testen med belastning	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fungerer det lett uten klemming? (= beveger benkesegmentet seg uten klemmespakfesting)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Kontroll av gasstrykkfjæren: Heving av benkeflatesegmentet:

Reagerer gasstrykkfjæren ved utløsning?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Holdes segmentet på en sikker måte i hver høyde?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er stempelstangen til gasstrykkfjæren fettfri og uten lekkasje?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rengjør av stempelstangen med en klut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Tilbehør:

Er tilbehør som belter, beltepolster, belteføringer, papirrullholder, armstøtter osv. uskadet og sikker festing/funksjon mulig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er alle nødvendige festeskruer tilgjengelige?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Eventuell kjørbarhet:

Er rullene uskadet, er fri kjøring mulig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tilkobling til stativet skadefri?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Trekk til alle tilskruingene på nytt (ved sentralt festesystem også gjengeskruene til koblingsspaker)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sikker bremsevirkning?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kontroll ved festede bremses ved trekking og skyving av benken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Sentral kjørbarhet

Trinnspaker må være i kontakt med sengerammen, stram festeskruene	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Girspaker på underrammen må være sentrert i sporet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Stram til skruene på girspakene	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Konstruktiv kontroll:

Kontroller sakstilskruingene: De 6 festeskruene til saksen, fjern de sorte hettene og kontroller unbrakoskruene med nøkkelen for å sikre at de sitter godt fast	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
--	--------------------------	--------------------------	--

Kontroller gitteret:

Lett justering uten klemmer mulig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Feilfri arretering ved oppstilling/senking?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Gitter på siden som kan senkes:

Ingen justering mulig uten trekking av arreteringsknappen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Feilfri innrasting i endeosisjonen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Elektrisk kontroll

Måling av avledningsstrøm (verneklasse II, vernegrad B)
(maks. tillatt 0,1 mA) Måleverdi: _____

Beskyttelsesledertest (kun for beskyttelsesklasse I, beskyttelsesgrad B, stempelsøylebenker serie 6000)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
--	--------------------------	--------------------------	--

Avsluttende vurdering:

Er alt feilfritt?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Blir benken stående ubrukt til reparasjon foretas?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bemerkninger	_____		

Sted / dato / underskrift kontrollør

Neste kontroll